

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pléitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felzárkálások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXIX évfolyam. 16. szám.

Hirdetési árak:

Egész évre ———— 54 kor.
Félévre ———— 27 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Szombat január 20.

A telepítés irányelvei.

Budapest, január 19.

Két szóval jellemezhetők a telepítési akció irányelvei: liberális és nemzeti. Az ankét első tárgyalási napjain ez a két mozzanat dominálta a vitát s alapos a reményünk, hogy a vita további folyamában sem fog kicsapni ebből a széles és biztos mederből.

Csak most, hogy megkezdődött a telepítési ankét s az első felszólalók megadták annak az alaphangját, itélheti meg a közvélemény, mily messzelátó és mélyreható politika az, a melyet Darányi Ignác földművelésügyi miniszter csinál. Most még csak körvonalai mutatkoznak ugyan, de mind erősebben fognak kidomborodni a részletek is, a mint az ankét eredményeiben oly anyagot kap a földművelésügyi kormány, a mely az egész nagy kérdést felöleli. Azt már most is konstatálhatjuk, hogy a telepítés kérdése tülemelkedik a földkérdés pusztán közgazdasági jelentőségén, föl a nemzeti politika magas régióiba. Az az eszme tehát, a mely a magyar politika új alapjaira nézve publicisztikai fejtegetés tárgya volt, visszhangra talált azok lelkében és gondolkodásában, a kik ismerik az ügy jelentőségét és hivatták abban véleményt mondani.

Ez el van adva annak a lehetőség, hogy az ankét valóban érdemleges munkát végezhesen. Mert, ha a részletekben lehetnek is eltérések a nézetek, a vezető eszmék és irányelvek közt ellentét nincs; legalább nem oly mértű, a mely a közleledést és kiegyenlített kizárná. Ezt csak most konstatálhatjuk tényleg, miután a tegnapi vita folyamán újból meggyőződünk arról, hogy ebben a nagyhorderejű kérdésben a retrográd irányzat nem juthat érvényesülésre. Mi azt hisszük, hogy ezután sem fogja megkísérelni a vitába belevinni a maga felfogását, a mely nemcsak az ankétben, de a közvéleményben is teljesen izolálva maradna. Azoknak a jelszavaknak az értékét, a melyeket a retrográd irányzat egyidőben felkapott, ma már tapasztalatból ismeri a közvélemény. Bármily tetszetősek legyenek is elvben a birtok- és a létmini-

mum, a primogenitura és egyéb hasonló megszorításai az egyéni szabadságoknak s a magánjogi viszonyoknak, a magyar közvéleményt meg nem téveszthetik s el nem tántoríthatják attól a tiszta és hamisítatlan liberálistól, mely az egyéni és a tulajdonjogi kérdések felfogásában uralkodik.

A telepítési ankét két napja tehát máris eredményesnek mondható abban a tekintetben, hogy bizonyos irányelveket tűzött ki és helyzetet kellő világításba s így kijelölte a tárgyalásnak is irányát és színvonalát. Leszűrődtek a telepítési akció főmomentumai: gyakorlati kifejtése a föld birtokkal kapcsolatos nemzeti politikának, mely hivatva lesz — a föld jobb kihasználásával, a keresetképeség növelésével, a szocialistikus agitáció megszüntetésével s a faji szaporodás emelésével — megteremteni a magyar politika új alapjait

(F. városi levelezőnkől)

Tegnapi tudósításomban már beszámoltam az ankét első napjáról, amikor főképpen Darányi miniszter nagyszabású beszédje keltett általános feltűnést.

Nagy figyelemmel hallgatták Rónay Jenő főispán felszólalását is, ki különösen hivatkozik torontálmegegyi tapasztalataira, amelyek alapján, bár nem mindenütt vált be a telepítés, mégis, áldozatok árán is, a legnagyobb mérvben fejlesztendőnek tartja az állami telepítést, a feles gazdaságot és az okszerű parcellázást Szép sikere volt Babics József felszólalásának is, ki a legfőbb súlyt nem annyira a nemzeti, mint inkább a szociális és általános gazdasági szempontokra helyezi. Az örökbérleti szerződést nem helyesli, ellenben a hosszútartamu szerződések létesítését, különösen a kötött birtokoknál nagyon célszerűeknek tartaná ugy szociális, mint nemzetpolitikai szempontból.

Báró Rudnyánszky, Blaskovich Ferenc, Miklós Ödön és Lukács György után még Hieronymi Károly beszélt, kifejtve, hogy nem tartja az értekezlet hivatásának, hogy a földbirtok politika egész területére kiterjedjen, hanem szorosan a telepítés és parcellázás tekintetében akarja nézeteit elmondani. Telepítés alatt új községek alakítását érti. A „hozzátelepítés”-nek fogalmát már sokkal homályosabbnak tartja. A telepítési

tevékenységnek nagyobb erélyvel való folytatására nézve aggodalma van abban a tekintetben, hogy Magyarország pénzereje erre nem elég nagy. A pénzügyi helyzet határai közt gondosan előkészített telepítési akció nagyon helyesli. Helyesli a hozzátelepítést is, de ezt a telepítéstől teljesen külön választaná. Milyen nagy nyereség volna például, ha az alföldi nagyobb gazdaságok tisztán abból a célból, hogy állandó munkásokra tegyenek szert, az ily munkásoknak állandó lakóházat és egy kis földet adnának. A telepítési akció kereszttulvitelénél teljes szabadságot akar: nem óhajt sem minimumot sem maximumot megállapítani. A parcellázásnál az átíratási illeték elengedését javasolja. Végül összegezi felszólalását abban, hogy az állam adjon a telepeknek minél nagyobb szabadságot és a maga anyagi támogatását, munkaejéjét és hitelét minél nagyobb mértékben bocsássa rendelkezésükre.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 20. Táncestély a kaszinóban.

Január 25. Kubelik Ján hangversenye a színházban

Február 1. Zártkörű jelmeztély a kaszinóban.

Február 3. Nyomdászok bálja a kaszinóban.

Febr. 10. A „Polgári Dalárda” estélye Marconiánál

„ 11. „ „ Koválnál

„ 12. „ „ Rózsánál.

Február 27. Kerékpár-egylet vig estélye.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon 4 óráig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán ma reggel hivatalos ügyekben Pancsovára utazott, a honnan holnap tér vissza Nagybecskerekre.

— Új gazdasági tudósítók. A földművelésügyi miniszter Lászlóffy Gyula kis-zombori és Schaeffer Frigyes valkányi lakost Torontálvármegye nagyszentmiklósi járására nézve a gazdasági tudósítói tiszttel bizta meg.

— Megsemmisített választás. Említettük annak idején, hogy az Amerikában lefolyt városi képviselőválasztás ellen felebbezést adtak be. Torontálvármegye igazoló választmánya tegnapi foglalkozott az ügygel s a választást megsemmisítette.

— Esküvő. Lucsics Vazul ur ma esküdött örök hűséget Dsinits Marcella urnőnek, kit hangulatos tárcáikkal után előnyösen ismer a „Torontál” olvasóközönsége is.

A „TORONTÁL” tárcája.

Sulyok Terka szerelme.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —
Irtta: Sz. Szigethy Vilmos.

A kocsmá nagyivójában már alig volt ép pohár. Belecsapott a keserűség Harmat Ferkóba s ott húzták fülébe a citorások harmadnapja azt a keserves szép nótát:

Van nekem egy imakönyvem,
Belenézek, hull a könnyem . . .

Legujabban már a közelébe sem mertek férközni, mert mindenkit kizavart az ivóból. A jó pajtását épp úgy, mint az édes anyját, a kinek szelidítő szavára pedig oh mennyi sokat szokott adni!

De ezuttal hiába vigasztalta a jó asszony. Hiába mondta, hogy nem érdemes még egy hitvány lelkű leányért tönkre tennie magát, Harmat Ferkó csak mulatott tovább s verte a poharakat a falhoz, hogy legalább így könnyítsen a szive keserűségén.

Volt olyan pillanatja is, hogy meg akarta átkozni a Sulyok Terkát s mikor ott libegett már ajakán a szó, hát oda terelődött a képzelete elé az a gyöngye liliomszál, a kit egész életében csak szeretni tudott s a kit végezetül még sem átkozott meg. Hiszen a nóta is azt mondja:

... Mert ha ajkam átkot szórna,
Sosem szerettelek volna.

A harmadik napon aztán megszállta a jó lélek s elgondolkodott rajta, hogy kicsoda összefüggés van tulajdonképpen a két dolog között? Mit bánja az a lány, hogy ő itt kétségbeesetten küzdök a szívével! Ott turbékol bizonyára most is a mátkájával, Daru Tamással s dehogyan gondol arra a szegény zsellér legényre, a kítől még a szerelmét is elittották.

Kifizette az árendásnak az ital árát, az utolsó bankót oda adta a tamburásoknak, aztán neki vágott az éjszakának.

Ropogott eszmája alatt a keményre fagyott hó, a hideg szél meg-meglegyintette panyókára vetett kabátját, de mit érezte ő most a hideget! Inkább belülről fázott, megborzongatta valami hűvösség, az önön lelke árnya, a mely mintha inteni akarta volna attól az élettől, a melynek lépcsőjére lépett. Maholnap odalez az a keservesen megtakarított pár forint; eluszik a boron, meg a muzsikán.

Ugy rémlött neki, mintha hangot hallana: — Mi lesz belőled Ferkó, hát az édes anyád ból? Ezt érdemi tőled az a gondos jó asszony, hogy koldusbotra juttasd késő vénségére?

Riadtan megállt és körülnézett. Nem látott senkit, csak az en-lelke vágta felé a kemény szavakat.

Mikor feltűnt előtte a Sulyok gazda portája, átkerült a tulsó oldalra, hogy ne is lássa

a háza tájkát annak a hűtlen leánynak. De azért az ut közepéről mégis visszahuzta valami s egyszerűre csak azon vette magát észre, hogy ott áll abba a kis kapuba, a hol csendes nyári éjszakákon annyiszor simogatta a Terka kezét, a mely formás mivoltánál fogva beillett volna kis-asszony kéznek is.

Az udvaron elvakkantotta magát a kuvasz, de a mikor megismerte Ferkót, hozzásimult, majd hizelegye ugrálta körül, mint a ki örül a viszontlátásnak.

A legény maga is megremegett, hogy ott találta egyszerre magát a háznál. Nem tudta, mit akar tenni, pedig valamit kell csinálnia, úgy érezte. Beszélnie kell még utoljára azzal a leánnyal s ha képes szemébe mondani, hogy nem szereti, hát Isten neki, legyen boldog avval a másikkal; ő nem ártja bele magát a boldogságukba.

Nem is kell mást tennie, csak megkopogtatja azt a kis ablakot az udvar felé, a melyiken belül alszik Terka.

Ovatosan lép, mint a tolvaj, a ki fél a rajtakapástól. Talán nem is járja az, a mit cselekedni akar, de a szive mégis nógatja rá.

A lány pedig meg sem rezzen a kopogástól. Hiszen olyan ismerős az neki! Nyugodt a lelke is, hát kinyitja az ablakot s úgy kérdi meg:

— Mit akarsz ilyenkor Ferkó, hiszen eljöhetsz te nappal is!

A legény beszélni szeretne, de a torkára

— **Vörheny.** A tegnapi nap folyamán a következő vörheny-megbetegedési esetek lettek bejelentve a rendőrségnél: Anker Margit 13 éves, a közkórházban, Nocker Rudolf 4 éves, Ferenc József-tér 10. sz., Loch Éva 10 éves, Révay-utca 210. sz.

— **Egy jegyző halála.** Megemlékeztünk már Rothen János jegyző haláláról. Ezzel kapcsolatosan vettük a következő gyászjelentést: A párdányi járás jegyzői kara mély fájdalommal jelenti felejtethetetlen kartársának Rothen János szerb-szent-mártoni községi jegyzőnek hosszas szenvedés után folyó hó 16-án, élte 33-ik évében történt gyászos kimúltát. A megboldogult hült tetemei folyó hó 18-án, délelőtt 11 órakor, fognak a párdányi róm. kath. sirkertben örök nyugalomra tétetni. Béke lengjen porai felett! Párdányban, 1900. évi január hó 17-én.

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, Hollaender Károly cukorgyáros neje, szül. Kohn Róza élete 37. és boldog házassága 14. évében hosszu szenvedés után jobb létre szenderült. A megboldogultat, a kit szerető férjén kívül öt kis gyermeke sirat, holnap délután 2/2 órakor helyezik örök nyugalomra.

— **Postaigazgatóság Szegeden.** Még a Bach-korszakban szervezett postaigazgatósági beosztás van érvényben ma is, amennyiben 7 postaigazgatósági kerületre van osztva az egész ország. Tekintettel arra, hogy a budapesti postaigazgatóságnak amugy is nagy és kiterjedt a munka köre, Szeged székhelyvel egy új 8-ik postaigazgatósági kerület felállítását tervezik illetékes körökben. Az új igazgatóság működési köre kiterjedne Csongrád, Csanád, Békés és Bács-Bodrog vármegyék területére, mint amely megyéket a nagyváradi, temesvári és budapesti igazgatóságok jelenlegi területéből szakítaták ki.

— **Kézfogó.** Goldmann Samu nagybecskereki gabonakereskedő leányát, Relli kisasszonyt eljegyezte Zeutner Samu ur Brékáról.

— **Zálogolás az utcán.** Keks Sz. Sebestyén nagybecskereki kárpitos állítólag 5 fittal, különféle elfogyasztott italok ára fejében adása volt Wagner András amerikai korcsmárosnak. Vízkereszt napján Keks betért mosonjához, ahol hosszabban időzve, téli kabátját letette egy székre. A korcsmáros felesége már órák óta lesett adósukra és midőn megbizonyosodott felőle, hogy a kabát nincs rajta, berontott a mosonj szobájába, felkapta a székről Keks új téli kabátját s rohant vele kifele az utcára. Az utcán aztán kosszabb pourparle indult meg az asszony és Keks között s mivel az asszony nem csak nyelvel, de huzakodással is jobban győzte, ő maradt a győztes és a téli kabátot haza vitte diadalként lakásukra. A megkabátlanított kárpitos panasza ment a rendőrséghez, ahonnét egy rendőrt küldött ki a kapitány, hogy ez hozza be onnét a kárpitos kabátját, de bizony Wagner uram kijelentette, hogy otthon parancsoljon a kapitány ur, ő bizony ki nem adja a kabátot, míg az 5 ftt adósságot kifizetve nem látja. Mondott ő még cifrább szavakat is a rendőrségre, amiért külön büntetést fog kapni, míg Keks feljelentette a korcsmáros párt zsarolás és lopás miatt, amelyekért bizonyára elveszi megérdemelt büntetését, mert a kárpitos kabátjában 2 ftt 60 kr. készpénz is volt.

forr minden szó. Olyan ez, mintha lidércnyomás kinozná, belepirosodik az arca. De kinyögi mégis nagy keservesen.

— Ugy-e nem szeretsz már Terka?

A lány szinte várja a kérdést. Oh de rég várja. Es csupa keserűség a hangja, a mikor föladja a szót:

— Hogy szerettek-e? Es te kérdezed ezt még Harmat Ferkó? Te kérdezed, a ki busulásnak adad a fejed, mikor betoppant hozzánk a Daru Tamás a jegykendővel? Hát neked nem volt szád, te nem tudtál beszélni? Itt hagytaál szó nélkül, édes apámék prédájára. Azt csinálják velem, amit akarnak, mert nincs a ki megvédjen. Az én Harmat Ferkóm pedig a ki egyre csillagokat akar lehozni az égről, elbujdosik a faluból s mikor visszajön, cigányozásra adja a fejét, felém se néz . . . Es még te mondd, hogy nem szerettek . . .

A legény úgy állt ott lehorgasztott fejjel, mint a bűnös Felelőni is akar, oda teszi a szívét a lány elé, hadd olvasson belőle, de már nem jut odáig.

A kapuban megállt valaki. Ijesztő képével olyan volt, mint a haragvó fürgeteg.

Daru Tamás gyűtt meg a városból a vásárolt holmikkal s mikor meglátta, hogy tárva-nyitva a kapu ajtaja, nem állhatta meg, hogy be ne nézzen.

A lány vette először észre s a mint megremült a villogó két szemétől, még kiáltani sem tudott. Az pedig egy ugrással ott termett az

— **Jóteknycélu multság.** A torontálvásárhelyi tantestület f. évi február hó 3-án Torontálvásárhelyen, a „tanítók háza“ javára zárkörű táncvigalmat rendez. Belépti díj: személyenként 1 korona. Kezdeté 8 órakor.

— **Öngyilkos katona.** Temesvárról jelentik nekünk: A 29-ik gyalogezred egyik közlegénye: Atlasz Lipót, nagybecskereki illetőségű fiúnak katona ma reggel öngyilkosságot követett el. A gyilkos golyó a tüdején ment keresztül. Atlasz tavaly lépett be önkéntesen a katonasághoz Nagybecskereken, a hol szülei laknak. A katonaelet azonban, ugy látszik, nem igen tetszett a különben idegbeteg fiúnak, a ki legutóbb az irodákban volt alkalmazva. Az esetről táviratilag értesítették a szerencsétlen katona szüleit, őt pedig a kórházba szállították. Életben maradásához kevés a remény.

— **A legazemberezett választmány.** Nagy-szentmiklósi levelezőnk írja: A karácsonyi szünetet egy diákember, Schreyer Domokos a szüleinél Szent-Miklóson tölté, s hogy az idő jobban teljen, lejárt a jégpályára korcsolyázni — fizetség nélkül. Nem hiába gazd. intézeti hallgató, gazdaságoskodását úgy vélte bebizonyítani, hogy az apja kétszeres alapító tagsága a korcsolya egyletnél csak feljogosítja őtet az ingyen korcsolyázásra. Nem úgy volt. A korcsolya egylet rossz szemmel nézte, sőt rá is üzent, hogy vagy fizessen, vagy . . . Ő azt a vagyot választotta, hogy összeszidta a szolgát. Később azonban megdöngölte a dolgot s be akart állni ő is a korcsolya egyletbe (s itt jól tessék figyelni), de az egylet választmánya összeférhetetlen természetűnek nyilvánítván (óh egek!) nem vette fel. Schreyer Domokos nem esett a feje lágyára, s mint a hogy sok más ember tenné, felháborodásában kihívatta párbajra a korcsolya egylet elnökét s mikor ez valami ürügygyel el akarta ütni a dolgot, kiment a jégpályára s ott csirkefogó gazembernek nevezte a korcsolya egylet választmányát elnökével egyetemben. A választmány pedig, mint olyan, nem provokált, hanem a bíróság előtt keresett elégtételt. 15-én volt a tárgyalás Gaszner Béla albiró előtt, a mely Nagy Szent-Miklóson az új bűnvádi perrendtartás első tárgyalása. 7 magánpanaszos volt, de azok egyike, mivel vádolt vele szemben visszavonta a sértést, elállt a panasztól ügyvédje által, a másik 6-tal szemben ellenben a 100 korona, összesen 600 korona bírságra ítéltetett. Távollevő terhelt ügyvédje felebbezett az ítélet ellen egész terjedelmében.

— **Nélküldhetetlen házigyógyszer** a Pserhofer-féle vértisztító labdacsek, melyek számtalan bajnál a leggyorsabban és legbiztosabban hatnak. A leghíresebb orvosok is ajánlják nehéz emésztés, gyomorhaja, kólika, ideges fejfájás, sápkor stb. betegségeknek. Saját érdekében cselekszik mindenki, ha állandóan készletben tartja a labdacsokat, melyek számtalan esetben csodás hatásuak.

nak bizonyultak. 1 tekercs, mely 6 doboz a 15 labdacsek 1.05 frt. A pénz előzetes beküldése után 1 tekercset 1.25 frtért, 2 tekercset 2.30 frtért, 3 tekercset 3.35 frtért küld bórmentve Pserhofer J. gyógyszerésztára, Bécs I. Singerstrasse 15.

— **Véletlen mérgezés.** Fővárosi tudósítónk jelenti, hogy Pali cs Julia nagykikindai illetőségű 23 éves varróleány majdnem áldozatul esett vigyázatlanságának. Álmatlansága ellen morfiump-csöppeket szokott szedni, tegnap aztán véletlenül nagyobb mennyiséget vett be. Jelenleg a Rókusban ápolják.

— **Vérgyógyászat.** (Hä-nopatia) Dr. Kovács J. ezen gyógymódja rövid idő alatt meghódította hazánk és a külföld előkelő köreit. Ma már alig van város, hol egy-egy gyógyult betegje ne hirdetné halásan a mély tudományu és humanus gondolkozásu fővárosi orvos sikerét. Ausztriából, Német- és Oroszországból jelentkeznek betegek naponta, sőt Amerikából is volt már két beteg, kik asthmájuktól megszabadulva tértek haza. Dr. Kovács J. intézetét (Budapest, V. Váci-körut 18.) ajánljuk mindazon betegeknek, kik valamely régi, nehéz bajban, különösen asthama, sziv-, vese-, gyomor-, hólyag-, bélbajokban, bőr vagy ideg betegségben szenvednek.

A közérdek.

Az új bűnvádi eljárásra vonatkozó rendelet szerint a rendőrség csak közérdekű dolgokat hozhat nyilvánosságra.

Főkapitány: Nos, beleszoktak-e már az új rendbe?

Alkapitány: Természetesen. Bele kell szokni.

Főkapitány: Ezt igazán szeretem. Hát mért jött, kedves barátom?

Alkapitány: Egy kis felvilágosítást kérek. Tetszik tudni, főkapitány ur, az újságírók . . .

Főkapitány: Hja, igen! Híreket akarnak és az új törvény értelmében nem kaphatnak.

Alkapitány: (citálva.) Kivéve, ha nem magánérdekű, vagy egyesekre nézve kényes dologról van szó.

Főkapitány: Helyes. Ezt látom, tudja. Nos, mit akar?

Alkapitány: Körülbelül tíz olyan eset van nálam melyekről nem tudom megállapítani, hogy közérdekűek-e vagy sem.

Főkapitány: Tehát tőlem kér magyarázatot?

Alkapitány: Ugy van, főkapitány ur!

Főkapitány: Hát mondja el őket sorjában.

Alkapitány: A piacon egy uri asszony zsebéből kiolták a pénztárcát. A zsebtolvaj meg van és tettét bevallotta.

Főkapitány: Oh, ez igen egyszerű!

Alkapitány: Tehát közölhetem velük?

Főkapitány: Dehogya!

Alkapitány: Hiszen ez közérdekű!

Főkapitány: Hová gondol? A tettesnek magán-érdeke az, hogy ne kerüljön bele a lapokba.

Alkapitány: Ezt tehát félreteszem. Itt jön a másik. Tegnap este két munkás beverte az egymás fejét. Mindkettőjük fején egy-egy seb tátong. Ez csak közérdekű!

Főkapitány: Elég nyílt ügy, de olyan jelentéktelen, hogy nem érdemes kiadni.

Alkapitány: Talán éppen azért ezt mondhatnánk.

Főkapitány: Ugy látszik, ön nem gondol arra, hogy az a két munkás egyszersmind csak adapa. Szegények, ha kiírják őket az újságba, elvesztik a kenyereket (Meghatottan.) Képzelve el azt a nyomort, melyben aztán sinlődniök kellene. Oh, az valósággal szivettépő volna! (Sir.)

Alkapitány: (könyvet törli) Ezt is félreteszem.

Főkapitány: Mi következik?

Alkapitány: Ma reggel egy utazó öngyilkosságot követett el.

Főkapitány: A világról se szóljon erről. Ha valaki önmagát gyilkolja meg, akkor magándolgot cselekszik. Ha mást gyilkolna meg, ez közérdekű volna.

Alkapitány: Nagyszerű! Itt van egy ember, aki leiszurta a feleségét.

Főkapitány: Hohó, barátom! Látom, hogy ön nem házas ember.

Alkapitány: Hiszen a házasság közös élet és így közérdekű is.

Főkapitány: Igen ám, de — mint a jelentés is mondja — a férj foglalkozása: magánzó. Az pedig mégis különös volna, ha egy magánzó gyilkossága és egy magányos özvegy tragédiája a nyilvánosság elé kerülne.

Alkapitány: Ezt is félreteszem. Végül itt van a jelentés arról, hogy a nagybecskereki rendőrség elfogta az angol nemzeti bank betörőit.

Főkapitány: Kiadni! Kiadni!

Alkapitány: De bocsánatot kérek, a monarchia és az angol állam közötti jó viszony . . . A betörő tagad . . . azt mondja, hogy nem ismeri Angliát . . . hogy Császár-leken született . . . most jött először a városba . . .

Főkapitány: Mindegy! A közérdek . . .

Alkapitány: Irataiból pedig az tűnik ki, hogy nagykikindai virilista.

Főkapitány: Ami közérdek, közérdek!

Alkapitány: Igenis!

ablaknál s rávetette magát Harmat Ferkóra. Szoritotta, rázta, hogy földre vágja, de méltó ellenfélre talált, mert Ferkó sem engedte magát. Az egyiket a féltékenység, a másikat a régi szerelem táplálta s döngették egymással csöndes, zajtalan küzdés közepett a kerítést, kaput.

A lány csak a szívére szoritotta a kezét s úgy mondott el magában egy miatyánkot. Talán maga sem tudta melyikéit!

Egyszerre aztán — az udvar hátsó részében voltak már — csak felborul a két alak s folytatják ott a birkózást a földön. A lány szivdobogva nézi, de nem képes kivenni, hogy melyik van alul? A hold is most bujt el a felhők mögé, a vakító fehérségben pedig összefolyik minden a szeme előtt. Csak azt látja, hogy ugyancsak döngönyözik egymást, aztán egyszerre kétségbeesett sikitás szakítja meg a csöndet s utána az egyik alak átugrik a kerítésen. A másik ott marad kinyújtózva, egyenesen . . .

Többet már nem is lát, mert szédül vele a világ és összeesik.

Csak jóskára ébred fel az ájulásból; odakünn már világosság van s épp akkor viszik arra a zsendárok megláncolva a Daru Tamást. Csunya arca most még csunyább; rajta van a Kain-bélyeg, a mit az ivadékaírók sem fog senki letörölni.

Vele pedig nem törődik senki. Letérdel imádkozni s mikor egyszer csak felhangzik a lélekharang szelid kongása, leborul az ágyra s úgy imádkozik azért a szegény zsellér gyerekért, a kit másvilágra juttatott a szíve.

TÖRVÉNYSZÉK.

Egy alkapitány ügyei.

— január 20.

Erdekes ügyben tartott ma végtárgyalást a nagybecskereki királyi törvényszék. A vádlott Gavrilovics István Nagybecskerek volt rendőralkapitánya, a kit a királyi ügyész hivatalos hatalommal való visszaéléssel, könnyű testi sértéssel és sikkasztással vádol.

A több rendbeli bűncselekményt a következőkben adja elő a vádló: 1898. év nyarán Baranya Lőrincz azt panasolta az ügyészségen, hogy Gavrilovics alkapitány és Kovalcsik Sándor rendőrmester Perlaszon a községházára vitték s ott ököllel agyba-főbe verték, mert őt gyanúsították azzal, hogy ellopta egy napszamos csizmáit. Perlaszról behozták Baranyát Nagybecskerekre s itt a rendőrszobában Kovalcsik leültette egy székre, azután maga a lábaira nehezedett. Gavrilovics ezalatt bikacsekkel verte, Arsinov Axentie rendőr pedig hüvelykujjával bökdöste az arcát. A rendőrség három közege hat ízben megismételte ezt; nem lágyította meg őket az ember kétségbeesett jajgatása, nekik elég volt a tolvajlás puszta gyanuja. A végén aztán, mikor Baranya Lőrincz is beleunt a dicsőségre, egyszerre csak megszökött a rendőri fogdából s önként jelentkezett az ügyészségnél az orvosi lelettel.

A vizsgálat során Gavrilovics és társai tagadták a terhükre rótt cselekményt, Vracsan Mita ellenben megerősítette azt, mert ő jelen volt Perlaszon az első kihallgatásnál, Nagybecskerekben pedig a szomszéd zárkában lévén elzárva, hallotta Baranya jajgatását és könyörgését.

Az ügyészség itt a 477. és a 301. §-okkal vádolja Gavrilovicsot és társait. Az esetet súlyosítja az a körülmény, hogy Perlasz nem tartozott Gavrilovics hatósági kerületébe.

De van Gavrilovicsnak még más bűne is. A távbeszélő hálózat gyors létesítéséhez Nagybecskerek városa kirendelte a közmunkaerőt, a felügyelettel pedig Gavrilovicsot bízta meg, egyben száz forintot fizettetett ki neki azon célból, hogyha a kirendelt közmunkahátralékosok közül valamelyik nem jelenne meg, fizesse a felvett összegből az alkalmazott napszamosokat. A munkálatok véget is értek, az alkapitányt pedig felhívták, hogy számoljon el a pénzzel. A felhívást felhívás követte, egyik sürgetés a másik után ment, de Gavrilovics néma maradt.

Igy sikkasztott el még 30 forintot, amit egy kárposztos tett le az ő kezeihez Novák kereskedő számára. A vádlóval negyedik és befejező része arról szól, hogy nadráglópás gyanuja miatt letartóztatta Czéhi Bálintot, akit kivetített a vásártéri ugynevezett cédulaházba és Arsinov Axentiával titni kezdte. A verés itt is bikacsekkel történt s különösen a tenyerét és meztelen talpát ütötték. A kihallgatásnál ezt is tagadásba vették, úgy hogy tanuk hiányában a vád ezen részét el kellett ejteni.

A törvényszék büntető tanácsa a következőképpen alakult meg: Elnök dr. Duka László, elnök Benedek Jenő, szavazóbíró Lovas Mihály. Közvádó dr. Chudovszky Géza, jegyző Fildár Emil, Nagybecskerek város mint sértett képviselőjében dr. Végh Lajos ügyész van jelen.

A panaszosok szemébe mondják Gavrilovicsnak, hogy kizozta őket, mint a hogy az a vádnátározatban elő van adva, Gavrilovics azonban tagad mindent s rosszakaratnak nyilvánítja ezeket a kijelentéseket.

A törvényszék a tárgyalást délután is folytatta, a mikor a 100 forintos história került elő. Ítélet valószínűleg csak estére lesz.

— Börtönre ítélt ügyvéd. A királyi kuria második büntető-tanácsa tegnap mondott végérvényes ítéletet dr. Kalmár Antal volt zentai árvaszéki ülnök, majd topolyai, utóbb szabadkai ügyvéd évek óta huzódó bűntényében. A szabadkai törvényszék az ügyvédi büntett, többrendbeli sikkasztás és csalással vádolt ügyvédet hat hónapi börtönre és három évi hivatalvesztésre ítélte el egyrendbeli sikkasztás büntette miatt s ezt indokainál fogva helybenhagyta a szegedi királyi tábla is. A kuria most Tarnai János bíró előadásában mindkét alsóbírósági ítéletet megváltoztatta s három rendbeli csalás büntette miatt egy évi börtönre, százötven forint pénzbüntetésre és öt évi hivatalvesztésre ítélte a magáról megfellebbezett ügyvédet.

KÖZGAZDASÁG.

Takarékpénztári közgyűlések.

Január 21. Törökkanizsai központi takarékpénztár r. t. V. évi rendes közgyűlése.

Január 25. Második némelememéri takaré- és előlegszövetkezet III. rendes közgyűlése.

Január 25. Törökbecsei néptakarékpénztár r. t. XV. rendes közgyűlése.

Január 28. Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet r. t. XXV. rendes közgyűlése.

Január 28. Antalfalvai járási takarékpénztár VII. rendes közgyűlése.

Január 28. Torontálozori első takarékpénztár r. t. III. rendes közgyűlése.

Január 28. Révaujfalusi hitelszövetkezet II. rendes közgyűlése.

Február 1. Torontálmegyei takaré- és hitelbank XXXII. rendes évi közgyűlése.

Február 2. Nagybecskereki Népbank r. t. XIII. rendes közgyűlése.

Február 2. Alibunári járási hitelszövetkezet II. évi rendes közgyűlése.

Február 4. Thév. alkalmazottainak takaré- és előleg-egylete III. évi rendes közgyűlése.

Február 4. Zichyfalvai takaré- és hitel-egylet r. t. VII. rendes közgyűlése.

Február 4. Módosi takarékpénztár XXIV. évi rendes közgyűlése.

Február 8. Torontálszécsányi hitelszövetkezet, mint az orsz. közp. hitelszöv. tagja, III. rendes közgyűlése.

x A Horgony-Pain-Expeller igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájásnál, fejfájásnál, köszvényénél, csuszánál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórúknál, minő: a kolera, hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő háziszerré jó eredménnyel használtott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre kérünk figyelni.

TÁVIRATOK.

Az új osztrák kormány.

Budapest, január 20. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsi értesítések szerint ő Felsőge kinevezte a következő miniszteriumot:

Elnök és belügy: Körber dr.

Közoktatás: Härtl dr.

Igazságügy: Spens-Boden.

Pénzügy: Böhm-Baverk dr.

Kereskedelem: Kall báró.

Vasutügy: Wittek dr.

Földmívelésügy: Giovanelli.

Honvédelem: Welsersheimb gróf.

Tárca nélküli miniszterek: Pienták és Rezek.

Krisis-hírek.

Budapest, jan. 20. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Illetékes forrásból megcáfolják azokat a válsághireket, melyeket egy esti lap tegnap elterjesztett. Alaptalan, mintha Széll és Fejérváry között differenciák merültek volna föl, valamint az is, mintha az u. n. Bánffy-csoport Horánszky esetleges kinevezését ellenezné. Annyi bizonyos, hogy a költségvetés letárgyalásáig, a kabinetben semmiféle változás sem fog beállani.

Sikkasztással vádolt pap.

Budapest, jan. 20. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Aradról jelentik: Sulyos, rendkívüli sulyos vádak ügyében folytatja a borosjenői kir. járásbíróóság a bűnvádi eljárást egy román pap ellen. A följelentést Popovics János barakonyi görög keleti román lelkész ellen, többszörös sikkasztás és közokirathamisítás vádjá miatt tette meg Angelán Tivadar, Barakony község volt jegyzője.

Ladysmith helyzete.

Budapest, január 20. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból jelentik, hogy az ottani kaszányákban erősen tartja magát az a hír, hogy Warren felszabadította Ladysmith-et. Egy másik hír szerint Warren a csatát érte el.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. január 20.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	100 kilogr. ára		kilós	100 kilogr. ára	
		frttól	frttól		frttól	frttól
Bánsági	76	7.45	7.50	80	7.90	8.00
Tiszavidéki	76	7.45	7.55	80	7.95	8.05
Pestvidéki	76	7.40	7.50	80	7.90	8.00
Bácskai	76	7.60	7.75	80	0.	0.

		kilós		kilós	
Roze	uj	elsőrendű	70-72	6.20	6.30
		másodrendű	—	6.05	6.15
Árpa		takarmány	60-62	5.65	5.70
		égetni való	62-64	5.45	5.55
		sörfőzésre való	64-66	0.	0.
Zab		—	39-41	5.35	5.45
Tengeri	ó	bánsági	—	4.60	4.85
		másnemű	—	0.	0.

Határidő-üzlet.

Budapest, jan. 20. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a kínálat kielégítő, vételkedv lanyha, az árak változatlanok. Kötetett:

Buza 1900 áprilisra	7.70—7.71
Buza 1900. szept-re	7.80—7.81
Rozs áprilisra	6.42—6.43
Zab áprilisra	5.06—5.70
Tengeri 1900. májusra	4.96—4.07

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1899. november hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pálya udvarra:

Zombolyáról: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Pancsováról: este 6 óra 09 p.
 (Antalfalva, Számos, Szécsányon át) d. e. 11 óra 45 p.

Antalfalváról: reggel 7 óra 21 p.

Temesvárról: délelőtt 11 óra 45 p.; este 6 óra 37 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Verseczről: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Alibunárról: éjjel 9 óra 49 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 6 óra 45 p.

Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnap).

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: éjjel 3 órakor; délután 6 óra 30 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 07 p.

(Szécsány, Számos és Antalfalván át) éjjel 3 órakor.

Antalfalvára: este 6 óra 40 p.

Temesvárra: éjjel 3 órakor; délelőtt 9 óra 31 p.; délután 5 óra 30 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 5 óra 30 p.

Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 10 óra 36 p.; este 6 óra 03 p.

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

Báli selyem-ruha 6 frt 30 krtól

feljebb — 14 méter — póstabér és vámmentesen szállítva!
 Minták kiválasztásra, nemkülönben fekete, fehér és színes »Henneberg-selyem« blousok és ruhákra alkalmas, 45 krtól 14 forint 65 krig méterenkint.

Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik!
Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.

Cs. és kir. udvari szállító. (18/III-5)

Nagybecskereki takaré- és előleg-

1899. évi zár-

Vagyon.

	forint	kr.	forint	kr.
3327 darab leszámított váltó	1647329	71		
Jelzálogkölcsonök	96184	50		
Előlegek értékpapírokra	52071	57		
Intézeti ház	66000	—		
Árverési uton szerzett ingatlanok	16006	16		
Idegen értékpapírok	20000	—		
Követelésünk fővárosi pénzügyintézetknél	3673	06		
Váltóúrlapok	345	—		
Girószámlai követelésünk az osztrák-magyar banknál	26239	90		
Pénztári készlet	8847	98	1936697	88
			1936697	88

Tartozik.

1899. évi nyeresemény-

	forint	kr.	forint	kr.
Kétes leírások	5397	82		
Fizetett üzleti adó és járuléka	11548	63		
Fizetett betéti kamatadó	3815	79		
Napibiztosok jelenléti jegyeiért	894	—		
Hivatalnokok fizetése	8335	—		
Kegydíj	200	—		
Felügyelő-bizottsági tiszteletdíj	450	—		
Helyiségbér	1000	—		
Üzleti költség	2796	35		
Fizetett visszleszámitolási kamat	frt 42398.72			
Levonva 1900-ra fizetett	frt 2595.28		39803	44
Nyugdíj-javadalmazás 1899-re	frt 400.—			
Nyugdíjalap 5% kamatai 1899-re	frt 675.—		1075	—
Fizetett és tökesített betéti kamat			38157	90
10% igazgatósági jutalék	frt 3307.85			
Tiszta nyeresemény	frt 29770.61		33078	46
			146552	39
			146552	39

Kelt Nagybecskereken.

A „Nagybecskereki takaré- és előlegegylet mint részvény-

A z i g a z-

Napholtz s. k.

Megvizsgáltatott, az intézet fő- és

Nagybecskerek, 1900.

A f e l ű g y e l ő-

Konkoly Samu s. k.

Dr. Grandjean József s. k.,
elnök.

Tisztelt közgyűlés!

A lefolyt 1899. üzletévre vonatkozó jelentésünket van szerencsénk a következőkben előterjeszteni: Intézetünk ügymenetelét a lefolyt évben a kereskedelmi törvény értelmében figyelemmel kísértük, az valamint a pénztári kezelést és felvett leltárokat a kereskedelmi törvény és intézetünk alapszabályaival teljesen meg- nek találtuk, Az igazgatóság által előterjesztett 1899. évi december 31-én lezárt mérleget, valamint a nyereség- és miért is a zármérleg megállapítását és az igazgatóságnak a nyeresemény felosztására vonatkozó indit- Egyuttal kérjük, hogy úgy nekünk, mint az igazgatóságnak a lefolyt üzletévre a felmentvényt Nagybecskerek, 1900. január hó 9-én.

Dr. Grandjean József s. k.,
elnök.

A f e l ű g y e l ő-

Keresztes Aladár s. k.

egylet mint részvénytársaság

mérleg-számla.

Teher.

	forint	kr.	forint	kr.
Részvénytőke-számla	200000	—		
Tartalékalap	100000	—		
Különleges tartalékalap	10000	—		
Hivatalnokok nyugdíjalapja	14575	—		
Idegen értékpapírlétét	20000	—		
Betétek és tőkesített kamatai	981811	01		
Fel nem vett osztalék	500	—		
818 drb visszleszámitolt váltó	561132	10		
1900 ra elszámolt kamatok egyenlege	15601	31		
10% igazgatósági jutalék	frt 3307·85			
Tiszta nyereség	frt 29770·61			
	33078	46	1936697	88
			1936697	88

és veszteség-számla.

Követel.

	forint	kr.	forint	kr.
Váltók utáni kamatok	frt 145501·73			
Levonva 1900-ra befolyt	frt 16378·15	129123	58	
Jelzálogkölesön-kamatok	frt 4954·66			
Levonva 1900-ra befolyt	frt 1472·70	3481	96	
Előlegkamatok és díjak	frt 2308·24			
Levonva 1900-ra befolyt	frt 54·08	2254	16	
Intézeti házbér	frt 4791·66			
Levonva 1900-ra befolyt	frt 291·66			
Levonva különféle kiadások	frt 368 85	4131	15	
Földjövdelem		2780	77	
Nyereség eladott ingatlanokon		4780	77	146552 39
				146552 39

1899. évi december 31-én

társaság" könyvvivőse: *Lissatz János s. k.*,
főkönyvelő.

g a t ó s á g:

*Daun s. k.**Haidegger s. k.*

mellékkönyveivel megegyezőnek találtatott.

évi január 9-én.

b i z o t t s á g:

*Keresztes Aladár s. k.**Grandjean Ede s. k.*

üzlet minden ágát ellenőriztük, az intézet pénztárában rendkívüli vizsgálatokat tartottunk és ugy a könyvelést, egyezőnek és helyesnek találtuk. veszteség-számla minden tételét pontosan megvizsgáltuk, helyesnek és az intézeti fő- és segédkönyvekkel megegyező-ványának elfogadását ajánljuk. megadni sziveskedjék.

64—1.1

b i z o t t s á g:

*Konkoly Samu s. k.**Grandjean Ede s. k.*

Köszönetnyilvánítás.

Mindazok, kik boldogult férjemnek vég-tisztességén megjelenésükkel fájdalommat enyhíteni iparkodtak, fogadják köszönetemet. Fogadják pedig e köszönetet különösen azok, kik megboldogult férjemmel ugy előljárói, mint kartársi viszonyban voltak: a csenei járás tekintetes főszolgabírája Uzbasich Gáspár, tekintetes szolgabírája Keresztes György és ugyan e járás nagyra-becsült jegyzői kara, valamint Gyertyámos köz-ség érdemes előljárósága.

Gyertyámos, 1900. évi január hó 17-én.

Killige Józsefné,

szül. csenei Vuchetich Vilma
gyászoló özvegy.

75-1.1

Hirdetések.

Meghívó.

A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság 1900. évi január hó 28-án délelőtt 9 órakor az intézet saját helyiségében tartja

XXV-ik rendes közgyűlését,

melyre a t.c. részvényeseket tisztelettel meghívja az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Közgyűlési elnök választása.
2. Jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása.
3. Az igazgatóság évi jelentése, az 1899. évi zármérleg és a nyugdíj-szabályzat előterjesztése.
4. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek alapján a felmentvény megszavazása.
5. A mérleg megállapítása és a tiszta nyereségy feletti határozathozatal.
6. 26 részvényes indítványa Franz József László vezérigazgatónak az intézet 25 éves fennállása alkalmából üdvözlése, élethossziglani megválasztása és részére megszavazandó külön nyereségy jutalék megállapítása iránt.
7. A vezérigazgató választása.
8. 4 igazgatósági tag választása öt évre.
9. A választmány kiegészítő választása.

Kivonat az alapszabályokból:

20. §. A közgyűlés azon részvényesekből áll, kik vagyonuk szabad kezelésében törvényileg akadályozva nincsenek. Részvényesek, kik e minősítéssel bírnak és a közgyűlésen résztvenni akarnak, tartoznak a közgyűlésre kitűzött napot megelőzőleg legalább három nappal részvényeiket a nem esedékes szelvényekkel az intézet pénztáránál a hivatalos órákban letenni. E letett részvényekről elismervényt, illetve a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolványt kiadni.

22. §. Minden letett részvény egy szavazatra jogosít, de husznál több szavazatot — saját nevében vagy más képviselőjében, tehát együttesen — egy részvényes sem egyesíthet személyében.

A mérleg a hivatalos órákban mindenki által megtekinthető. (46-32)

Torontálmegeye egyik nagyköz-ségében családi viszonyok miatt egy 4 járatu gőzmalom élénk forgalommal eladó.

Czim e lap kiadóhivatalában. (46-31)

3.9. szám 1900.

77-2.1

Pályázati hirdetés.

Az üresedésbe jött sándor egyházi községi jegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek. Ezen állás a következő javadalmazással van egybekötve:

1. 1200 korona évi fizetés.
2. Évi 200 korona uti átalány.
3. Évi 112 korona fa átalány.
4. Évi 30 korona ujoncozási átalány.
5. 10 hold földnek a haszonélvezete, mely földek után az ármentesítési költségeket és adót a községi jegyző tartozik fizetni.

6. Szabad lakás.

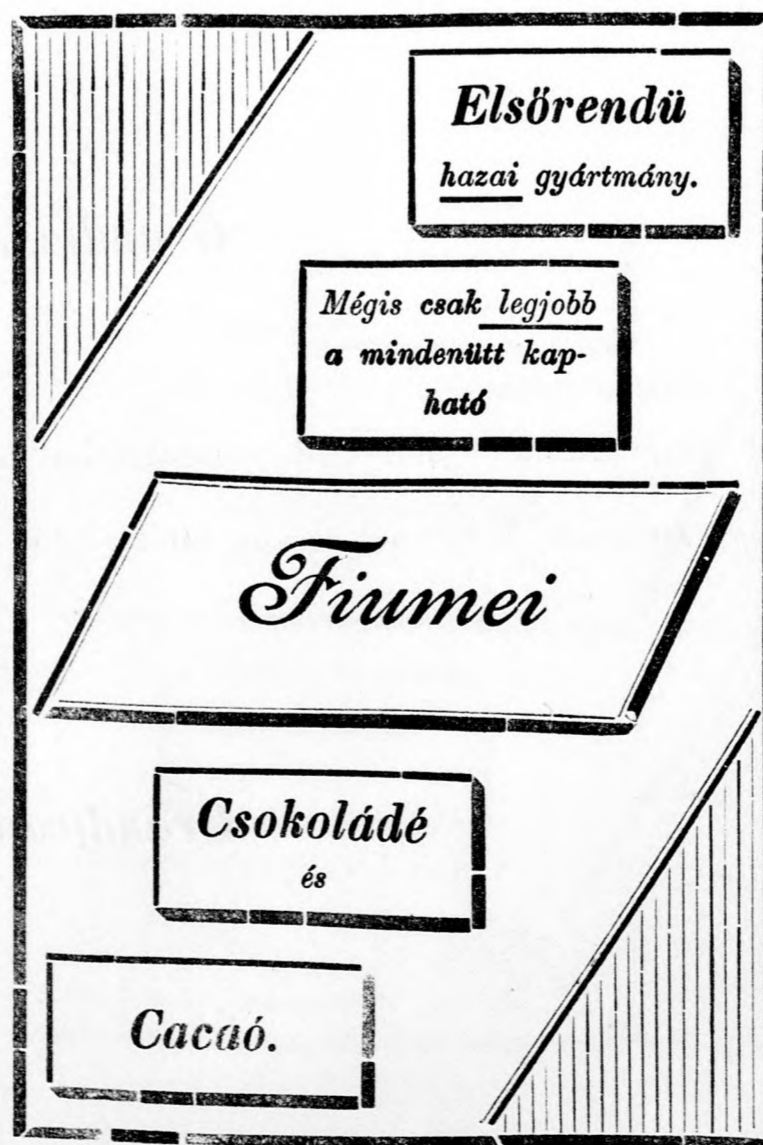
7. A magán munkálatokért szabály rendeletileg megállapított munkadíjak.

Felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy a törvényben előirt képesítést igazoló jegyzői oklevéllel és eddigi működésükről szóló bizonyítvánnyal felszerelt kérvényüket 1900. évi február hó 2-ig aláírott hivatalnál nyújtsák be, mert a később beérkező kérvények figyelembe vételni nem fognak.

A választás 1900. évi február hó 3-án d. e. 10 órakor fog Sándoregyháza községben megejtetni.

Pancsován, 1900. évi január hó 12-én.

Jablonszky Miklós,
főszolgabíró.



(5-62)

580. ki. szám 1900.

68-2.2

Arlejtési hirdetés.

Nagybecskerek város tanácsa ezennel közhírré teszi, hogy a villammű számára szükséges szén, a városi épületek fűtésére évenként szükséges mintegy 1200 mm. pir-szén és a város részére szállítandó egyéb tárgyak fuvarozása felett 1900. évi január hó 22-én délelőtt 9 órakor a városház II. tanácsnoki irodában arlejtés fog tartatni, melyre arlejtési szándékozók ezennel meghívattak.

Zárt ajánlatok 1 koronás bélyeggel és 50 korona bánatpénzzel ellátva 1900. évi január hó 21-ének délelőtti 11 órájáig fenti irodában a hivatalos órák alatt beadhatók.

Ugyancsak fenti irodában a szállítási feltételek betekintheők.

Nagybecskereken, 1900. évi január hó 11-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

Órás-műhely.

Alulírott van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a Kurländer-féle házban (Gizella-part)

Órás-műhelyt

nyitottam, a hol minden e szakmába vágó munkálatok a leglelkismeretesebben végeztetnek.

A midőn a n. é. közönség szives támogatását kérem, maradok

kiváló tisztelettel

Mach A.,

21-3.3

órák.

Korcsma-bérbeadás.

Folyó 1900. évi május hó 1-étől a sörfözde mellett, gabona-terem, egy nagy és ismert élénk forgalmu

korcsma

összes mellékhelyiségeivel bérbe-adandó. (76-3.1)

Bővebb felvilágosítással szolgál

Dungyerszky Lázár

sörfözde Nagybecskerek.

Hirdetések

felvétetnek

e lap kiadóhivatalában.

A
nel tisz
delelőt
ségeibe

XII.

1.
2.
3.
az igazg
4.
5.
6.
Kel

A „Per
Vag

Pénztá
Ingat
Con
Váltó
Giro-s
Előleg

Tar

Házbér
Illeték
Kamar
Cont
Jelenlé
mark
Adó-sza
Tisztvis
Cont
Szolga
Cont
Posta k
Cont
Visszles
zinse
Felvet
sen-O
Bélyeg
Üzleti k
1899. é
gewin

Aug. Sch
könyvelő.

iratott át.

A tiszta ny

Antheile un
und komm

schrieben.

részben he

glichen un

Gra

Meghívó.

A „Perlaszi új takarékszövetkezet“ t. cz. tagjai ezenel tisztelettel meghívtnak a folyó 1900. évi február hó 6-án délelőtt 9 órakor Perlaszon, a Grassnek-féle vendéglő helyiségeiben megtartandó

XII. rendes közgyűlésre.

Napirend:

1. Egy elnök ad hoc választása.
2. Az igazgatóság jelentése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése és a felmentvény megadása az igazgatóság- és a felügyelő-bizottságnak.
4. Az igazgatóság kiegészítése.
5. Három hitelesítő választása.
6. Netáni indítványok.

Kelt Perlaszon, 1900. január hó 13-án.

Az igazgatóság.

Einladung.

Die P. T. Mitglieder der „Perlaszer neuen Spar-Genossenschaft“ werden hiemit zu der am 6. Feber 1900, Vormittag 9 Uhr in den Gasthaus-Lokalitäten des Herrn Grassnek abzuhaltenden

XII. ord. Generalversammlung

höflichst eingeladen.

Tagesordnung:

1. Wahl eines Präses ad hoc.
2. Bericht der Direktion.
3. Bericht des Aufsichtsrathes und Ertheilung des Absolutorium für die Direktion als auch für die Aufsichtsräthe.
4. Ergänzung der Direktion.
5. Wahl von drei Authentikatoren.
6. Etwaige Anträge.

63-21

Perlasz, am 13. Jänner 1900.

Die Direktion.

A „Perlaszi új takarékszövetkezet“ 1899. évi zámérlege. — Schluss-Bilanz der „Perlaszer neuen Spar-Genossenschaft“ pro 1899.

Vagyon. — Activa.

Teher. — Passiva.

	frt	kr.	kor.	fill.		frt	kr.	kor.	fill.
Pénztári készlet — Cassa Conto	708	50	1417	—	Részjegybefizetés-számla — Theilhaber-Conto	19475	50	38951	—
Ingatlan-számla — Liegenschaften-Conto	2338	69	4677	38	Tartalékalap-számla — Reservefond-Conto	4626	79	9253	58
Váltó-számla — Wechsel-Conto	78136	—	156272	—	Osztalék-számla — Dividenden-Conto	8304	75	16609	50
Giro-számla — Giro Conto	99	16	198	32	Visszleszámitási számla — Reescompte-Conto	35378	—	70756	—
Előleg-számla — Vorschuss-Conto	175	94	351	88	Betétek számla — Einleger-Conto	3713	91	7427	82
					Részjegybefizetési számla II. — Theilhaber-Conto II.	5792	90	11585	80
					1899. évi tiszta nyereség — Reingewinn pro 1899	4166	44	8332	88
	81458	29	162916	58		81458	29	162916	58

1899. évi nyereség- és veszteség-számla. — Gewinn- und Verlust-Conto pro 1899.

Tartozik. — Soll.

Követel. — Haben.

	frt	kr.	kor.	fill.		frt	kr.	kor.	fill.
Házbér-számla — Miethzins-Conto	100	—	200	—	Átíratási díj — Umschreibgebühren-Conto	1	—	2	—
Illeték-számla — Bemessungs-Conto	21	73	43	46	Haszonbér-számla — Pachtschilling-Conto	261	80	523	60
Kamat utáni adó — Zinzensteuer-Conto	8	02	16	04	Kézipénztár-számla — Domnicil-Conto	773	70	1547	40
Jelenléti jegyek-számla — Präsenzmarken-Conto	370	—	740	—	Váltó utáni kamat — Wechselzinsen-Conto	8782	37	17564	74
Adó-számla — Steuer-Conto	938	79	1877	58	Váltó utáni kamat — Wechselzinsen-Conto II	341	17	682	34
Tisztviselői fizetés — Besoldungs-Conto	1249	94	2499	88	Beíratási számla II. — Einschreibgebühren-Conto II.	264	60	529	20
Szolga fizetése — Dienerlohn-Conto	138	32	276	64	Megintés-számla II. — Mahngebühren-Conto II.	19	60	39	20
Posta kiadások — Postporto-Conto	150	75	301	50	Késedelmi kamat II. — Verzugszinsen-Conto II.	17	87	35	74
Visszleszámitolt kamat — Reescomptzinsen-Conto	2802	54	5605	08	Átíratási díj II. — Umschreibgebühren-Conto II.	11	—	22	—
Felvett betéti kamat — Einlegerzinsen-Conto	127	12	254	24					
Bélyeg-számla — Stempel-Conto	49	67	99	34					
Üzleti kiadások — Regie-Conto	349	79	699	58					
1899. évi tiszta nyereség — Reingewinn pro 1899	4166	44	8332	88					
	10473	11	20946	22		10473	11	20946	22

Kelt Perlaszon, 1899. évi december hó 31-én. — Perlasz, am 31. Deczember 1899.

Aug. Schneller s. k.,
könyvelő. — Buchhalter.

Annau s. k.,
igazg. tag. — Direktions-Mitglied.

Kolpaszky Gyula s. k.,
aligazgató. — Vice-Direktor.

Grassnek Ferd. s. k.,
vezér-igazgató. — L. Direktor.

Georg Wabrinetz s. k.,
igazg. tag. — Direktions-Mitglied

Jelentés. A szövetkezetnek van még 387 régi részjegye 45 tagnál. Az 1899. évben 33 részjegy kifizetett és 11 részjegy másra íratott át. A tiszta nyereség 3928 frt 64 kr. vagy 7857 kor. 28 fillér, a mely összeg az osztalék-számlához lesz csatolva és úgy lesz kifizetve. A szövetkezet II. ciklusának van 1249 részjegye 251 taggal. Az 1899. évben elmaradt 36 részjegy és 41 lett leírva, 22 lett másra írva. A tiszta nyereség 237 frt 80 kr. vagy 475 korona 60 fillér, a mely összeg a II. tartalékalapra lesz fordítva.

Bericht. Die Antheile der alten Genossenschaft bestehen aus 387, und 45 Mitgliedern. Ausgezahlt wurden im Jahre 1899, 33 Antheile und 11 wurden überschrieben. Der Reingewinn von 3928 fl. 64 kr. oder 7857 Kron. 28 Heller wird dem Dividenden-Conto gutgeschrieben und kommt so zur Auszahlung.

Der Genossenschaft II. Cyklus besteht aus 1249 Antheilen und 251 Mitgliedern. Im Jahre 1899 sind ausgeblieben 36 und 11 wurden überschrieben. Der Reingewinn von 237 fl. 80 kr. oder 475 Kron. 60 Heller wird als Reservefond des II. Cyklus dotirt.

Tisztelt közgyűlés! Jelen zámérleg, nyereség- és veszteség-számlát az intézeti fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk és minden részben helyesnek találtuk.

Geehrte Generalversammlung! Vorstehende Bilanz, Gewinn- und Verlust-Conto haben wir mit den Haupt- und Neben-Büchern verglichen und richtig befunden.

Kelt Perlaszon, 1899. deczember hó 31-én. — Perlasz, am 31. Deczember 1899.

A felügyelő-bizottság: — Der Aufsichtsrath:

Grassnek Viktor s. k.

Müller Ferencz s. k.

Fischer Ignác s. k.

A Torontálmegyei takaréék és hitel-

Vagyon.

Mérleg-

	frt	kr.
Pénzkészlet	58877	80
M. kir. posta-takarékpénztár	568	55
Az osztrák-magyar bank giro számláján	2511	35
Fővárosi pénzügyintézetknél	2025	50
Értékpapírok árkelet szerint	31749	25
" függő kamatai	141	82
Szelvények és ércpénz	645	33
Előlegek értékpapírokra	12623	50
Fedezett folyó számlai követelések	33991	—
Jelzálog kölcsönök	45590	—
Ingtatlanok	52775	—
Alapítvány a Kisbirtokosok országos földhitelintézeténél	500	—
2574 drb leszámított váltó	1496531	20
Az intézeti ösztöndíj alapítvány papirjai	3036	24
Az igazgatósági tagok letétei	6000	—
A választmányi	9000	—
A hivatalnokok biztosítékai	4800	—
Órész végett átvett értékpapírok	18413	94
Butorok, pénztárak és leltár	—	—
Hátralékos kamatok figyelembe nem véve	—	—
	1779780	48

Kiadás

Üzleteredmény-

	frt	kr.
Betétek utáni kamatok	33345	67
Betéti kamatadó	3334	57
Egyéb adók	7630	91
Hivatalnoki fizetések	8402	—
Kegydíj	800	—
Lakásbérek	1850	—
Üzleti költségek	1465	06
Veszteség leírás	2929	—
A felügyelő-bizottság és az ügyész állandó díjazása	950	—
Jelenléti jegyek	891	—
Elővitel a múlt évről	239 27	—
F. évi nyereség	21376 48	75
	83213	96

A könyvvivőség:

Steinitzer Géza s. k.,
vezérigazgató.

Az igaz-
Engel Sámuel s. k.

Ezen zármérleg- és üzleteredmény-számla a „Torontálmegyei takaréék és hitelbank“ üzleti könyveivel összehason-
szerint vezetetteknek és jelen zármérleggel és üzleteredmény-számlával mindenben megegyezőknék találtattak.
Kelt Nagybecskerekén, 1900. évi január hó 18-án.

Dr. Dellimanics Lajos s. k.,
elnök.

A felügyelő-
Grandjean Ede s. k.,
bizottsági tag.

Tisztelt közgyűlés! A tisztelettel alólirt felügyelő-bizottság a törvény- és az alapszabályokban gyökerező működéséről
ellenőrizte, az intézet könyveit, iratait és pénztárait az év folyamán több ízben megvizsgálta és mindig a legnagyobb rendet
a megejtett rovarcsolásnál tényleg meglevőknek találta, miért is ezen bizottság azon eredményre jutott, hogy a mérleg helyes
nyereségét képezi.

Mindezekhez képest indítványozzuk, hogy az igazgatóság részére a felmentvény megadassék, és hogy ezen felmentvény
Az igazgatóság javaslatához hozzájárulván, a magunk részéről is indítványozzuk, hogy a 21.615 frt 75 krt tevő
725 frtnak kihatása után a t. közgyűlés rendelkezésére maradó 18.111 frt 81 krból a különleges tartalék-alaphoz annak ellá-
jótékony és közszéles adakozásokra leendő fordítás végett az igazgatóság rendelkezésére bocsájtassék.
Megbízatusunk lejárván, ajánljuk magunkat a t. közgyűlés további jóindulatába.
Nagybecskerekén, 1900. évi január hó 18-án.

Kiváló

Dr. Dellimanics Lajos s. k.,
elnök.

A felügyelő-
Grandjean Ede s. k.,
bizottsági tag.

bank 1899 évi zárószámadása.

s z á m l a.

Teher.

	frt	kr.
Részvénytőke	100000	—
Rendes tartalékalap	100000	—
Különleges „	3500	—
Árfolyamkülönbözeti tartalékalap	4618	73
Takaréktári betétek	frt 808.308·29	—
Folyó számlai „	frt 77.018·26	—
Fel nem vett osztalékok	885326	55
Intézeti ösztöndíj alapítvány	1143	—
655 drb visszleszámitolt váltó	4000	—
Az 1900. évre bejárat kamatok	585952	21
Le az 1900. évre előre fizetett visszkamat	frt 20.274·72	—
Átmeneti házbér jövedelem 1900-ra	frt 2.676·04	17598 68
Betéti kamatadó tartalék	121	17
Jelenléti jegyek és tiszteletdíjak	1604	64
Letétek	1371	—
Óvadékok	18413	94
Az átmeneti tételek egyenlege	19800	—
Elővitel a múlt évről	14714	81
1899. évi nyereség	frt 239·27	—
	frt 21.376·48	21615 75
		1779780 48

* Javaslataink értelmében 116.000 frtra emelkednek a tartalékok.

számla.

Bevétel.

	frt	kr.
Áthozat a múlt évről (adómentes)	239	27
A jelzálog-kölcsön üzletből	3430	45
Az értékpapir-előleg üzletből	956	17
A folyó számlai üzletből	1683	70
Idegen pénzüzeteknél elhelyezett tőkék kamatai (70% adómentes)	276	03
Különféle jutalékok	522	18
Saját ingatlanaink jövedelme (adómentes)	3024	81
A váltó-leszámitolási üzletből	71479	38
Leirt követelésekből befolyt	439	86
Értékpapírok kamatai	1162	11
		83213 96

Herzl Sándor s. k.,
cégvezető.

g a t ó s á g:

Menzer Lipót s. k.

Weisz Izidor s. k.

littatván és a pénztár ennek megfelelőleg megvizsgáltatván, az utóbbi rendben levőnek, a könyvek pedig helyesen és a törvény

bizottság:

Poroszkay Béla s. k.,
bizottsági tag.

Réczey Gyula s. k.,
bizottsági tag.

ezennel beszámolván, jelenti, hogy a Torontálmegyei takaréks és hitelbank ügykezelését a lefolyt évben is a legszigorubbán konstatálhatta az illető könyvekkel és részletes kimutatásokkal összehasonlítván, azokat mindenben megegyezőknék, az összes értékeket pedig és az azzal kitüntetett 21.615 frt 75 kr. — a megelőző évről áthozott 239 frt 27 krral együtt — az 1899. üzletév tényleges

a saját működésünket illetőleg is megszavaztassék. nyereségből az igazgatóság nyereség részé czimén járó 2778 frt 94 krnak és a hivatalnokok jutalmazására megszavazott tására 7881 frt 27 kr. csatoltassék; 10.000 frt osztalék czimén kifizettessék = 17.881 frt 27 kr. és a fenmaradó 230 frt 54 kr.

tisztelettel

bizottság:

Poroszkay Béla s. k.,
bizottsági tag.

Réczey Gyula s. k.,
bizottsági tag.

Alibunári járási takarékpénztár, mint részvénytársaság.

M e g h i v á s

folyó évi február hó 11-én délután 2 órakor a takarékpénztár helyiségében tartandó

VII-ik évi rendes közgyűlésre.

Napirend:

1. A közgyűlési elnök, jegyzőkönyvvezető és 2 jegyzőkönyv-hitelesítő választása.
2. A mérleg-, veszteség- és nyereség-számla előterjesztése. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és a felmentvény fölötti határozathozatal.
3. Az 1899. évi tiszta nyereség hováfordításának megállapítása.
4. A vezérigazgató járandóságának megállapítása 1900. évre.
5. A napi biztosok jelenléti jegyek értékének megállapítása.
6. A felügyelő-bizottság választása az alapszabályok 35. §. értelmében

Alibunári járási takarékpénztár, mint részvénytársaság igazgatósága nevében:
Dr. Tolveth Rezső s. k., vezérigazgató.

23. §. A közgyűlést azon részvényesek alkotják, kik egy vagy több részvénynek olyan tulajdonosai, a kik a közgyűlés előtt legalább 14 nappal előbb a társaság részvénykönyvében bevezetve vannak s részvényeiket a szelvényekkel együtt legalább három nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézetről letéteményezték.

CSELEKVÓ

M é r l e g - S z á m l a .

SZENVEDŐ

Fkl.		frt	kr.	frt	kr.	Fkl.		frt	kr.	frt	kr.
2	Leltár	350	—			1	Részvénytőke 1000 drb à 25 frt	25000	—		
26	Értékpapírok	100	—			21	Tartalékalap	25000	—		
29	Különfélék	300	—			22	Átmeneti kamatok	2031	44		
	Adósok (37., 41., 70., 72., 74. lap)	266	86			60	Külön tartalékalap	5000	—		
38	Ingatlanok	395	20			61	Fel nem vett osztalék	139	—		
80	Pénzkészlet	1022	40			69	1 hitelező	2	90		
85	Váltótárca	162866	73	165301	19	71	Takarékbetétek	20402	75		
						73	Visszleszámítás	79581	—	157157	09
							Tiszta nyereség az 1899-ik évre			8144	10
				165301	19						

TARTOZIK

Veszteség- és Nyereség-Számla.

KÖVETEL

Fkl.		frt	kr.	frt	kr.	Fkl.		frt	kr.	frt	kr.
6	Házbér	250	—			23	Nyereség áthozat az 1898-ik évről	352	86		
20	Adó- és közköltségek	1718	96			57	Földjövdelem	22	—		
31	Betét kamatok	108	70			62	Vegyes bevételek	48	79		
34	Adakozások	86	—			79	Váltó-kamat	21384	66	21808	31
43	Igazgatósági jutalék	360	—								
63	Kifizetett és tőkésített betét kamatok	1086	82								
68	Üzleti költségek	688	67								
82	Visszleszámítási kamat	7150	17								
87	Fizetések és szolgabér	2214	89	13664	21						
	Tiszta nyereség az 1899-ik évre			8144	10						
				21808	31					21808	31

Alibunár, 1899. évi december hó 31-én.

A könyvelésért:

Dörner János Tamás s. k.

(61-1.1)

Az igazgatóság:

Dr. Tolveth Rezső s. k.,
vezérigazgató.

Bauer E. s. k.,
igazgató.

Reichel J. s. k.

Reiter Károly s. k.

Faltn Frigyes s. k.

Popoviciu Miklós s. k.

Ollariu Miklós s. k.

Jelen mérleget, veszteség- és nyereség számlát a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítva, teljesen megegyezőnek találtuk.
Alibunár, 1900. évi január hó 14-én.

A felügyelő-bizottság:

Dr. Andressi Sándor s. k., elnök.

Buchter József s. k.

Mattanovich György s. k.

A felügyelő-bizottság jelentése:

Tisztelt közgyűlés!

Alapszabályaink és a kereskedelmi törvény 195. §-a értelmében van szerencsénk a lefolyt 1899-ik évről a következő jelentésünket tenni:

Az igazgatóság által előterjesztett 1899-ik évre szóló zármérleget megvizsgáltuk; a váltókimutatást a tárczaváltókkal, a betéteket és egyéb a mérlegben előforduló értékeket a kimutatásokkal, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítva, mindenben megegyezőnek találtuk.

Indítványozzuk tehát: az igazgatóság előterjesztését a 8144 frt 10 kr.-nyi tiszta nyereséget illetőleg a következőkben helybenhagyni:

- | | | | | |
|---|------|-----|----|-----|
| 1. osztalék címén váltassák a 7-ik szelvény f. é. február hó 18-ától kezdve 3 frt 50 krral be, tészen | 3500 | frt | — | kr. |
| 2. külön tartalékalaphoz csatoltassák | 3000 | frt | — | kr. |
| 3. millennium-alaphoz | 100 | frt | — | kr. |
| 4. nyugdíjtartalék-alapnak adassék | 500 | frt | — | kr. |
| 5. tisztviselők renumerációjára | 120 | frt | — | kr. |
| 6. kétes követelések leírása | 601 | frt | 39 | kr. |
| 7. és a maradvány | 7821 | frt | 39 | kr. |
| mint nyereség 1900-ik évre új számlára irassék elő. | 322 | frt | 71 | kr. |

Végül kérjük a tisztelt közgyűlést az igazgatóságnak, valamint nekünk az 1899. évre a felmentvényt megadni.

A felügyelő-bizottság:

Dr. Andressi Sándor s. k., elnök.

Buchter József s. k.

Mattanovich György s. k.

A párdányi járási utibizottság elnökétől.

44. sz. ki. 1900.

67-32

Versenyárgyalási hirdetmény.

A párdányi járási utibizottság a folyó évben eszközendő utépítésre szükségeltető 1050, szóval Egyezerötven köbméter lukareci basaltkő szállítását árlejtés útján óhajtja biztosítani. A kavics a párdányi vasuti állomásra szállítva kirakandó, onnét közmunkaerővel az építkezés helyszínére fog szállítani s a vállalkozótól ugyanott felaprítva átvétetni. A vasuti szállításhoz a kavics szállítmánya a t. h. é. vasutak részéről netán adandó kedvezményes árba fog részesítettetni.

A versenyárgyalás folyó évi január hó 31-én d. e. 9 órakor Párdányban a főszolgabírói hivatalban fog megtartatni, melyre a versenyárgyalásban résztvenni óhajtó vállalkozók 1400 korona bánatpénzzel vagy óvadékképes papirokkal el látva oly további értesítéssel hivatnak meg, hogy az árlejtési feltételek ugyancsak a főszolgabírói hivatalnál a hivatalos órák alatt betekinthetők.

Kelt Párdányban, 1900. évi január hó 15-én.

A párdányi járási utibizottság elnöke.

Az uri-utcában, 267. sz. a. egy 3 szoba, konyha, étéskamra, faszin és pincéből álló

Lakás

azonnal kiadandó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 7-x-5

Védjegy. Mária-czelli Gyomor-cseppek

nagyszerűen hatnak, gyomorbajoknál nélkülözhetetlen és általános ismert házi- és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfútság, savanyufelbőfőség, hasmenés, gyomorfájdalom, felesleg nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, széküles.

Hathatos gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gilliszta-, májbajok- és hámorholdáknál.

Említett bajoknál a Mária-czelli gyomor-cseppek évek óta kitűnőnek bizonyult, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessenek megtekinteni! Csak oly cseppeket tessenek elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom“.

Kapható valamennyi gyógyszerertárban. Magyarországi főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerértára BUDAPEST, Király-utca 12.

(4-14.1)

Richter-féle

Hörgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik közvényenél, csúsznál, tagzsággatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Hörgony-Pain-Expeller, gyakorta Hörgony-Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerészénél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-bérbéki utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Hörgony“ védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT cs. és kir. udvari szállító.



Raktár: (9-24.3)

Bankovich Mihály gyógyszerértára Nagybecskerek.

44. bv. szám 1900.

72-1.1

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezenel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1899. évi V. 1978. számú végzése folytán Anna Ernő dr. nagybecskereki ügyvéd által képviselt Nagybecskereki népbank felperes részére Meggyessy Lajos és társai alperes ellen 250 frt s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 375 frtra becsült ingóságokra a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1899. évi V. 1978/4. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap és felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Meggyessy Lajos és Lujzánál leendő megtartása határidőül 1900. évi január hó 31. napján délelőtt 9 órája kitűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt butorok és zongora a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák, mert különben csak a vételár fölöslegére fognak utaltatni.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi január hó 15. napján

Simonich, kir. bir. végrehajtó

42. bv. szám 1900.

71-1.1

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezenel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1899. évi S. p. I. 411/2. sz. végzése folytán Kokits János nagybecskereki ügyvéd által képviselt Rózsa férj. Grets Etelka és társai felperesek részére Blazsey Katalin nagybecskereki alperes ellen 300 frt követelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 725 frtra becsült ingóságokra a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1899. évi Sp. I. 411/4. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap és felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Nagybecskereken az adós korcsmaüzlete és mellkelyiségekben leendő megtartása határidőül 1900. évi január hó 30. napján délelőtt 9 órája kitűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt butorok, ágyneműek, konyhaeszközök, hordók és egyebek a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák, mert különben csak a vételár fölöslegére fognak utaltatni.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi január hó 15. napján.

Simonich Zsigmond, kir. bírósági végrehajtó.

Eladás gyári áron alul!

Egy új ház építése folytán felhagyok az 1802. óta fennálló

arany-, ezüst- és ékszerüzletemmel,

miért is mindent a gyári áron alul adok el.

Ugyszintén eladom a szerszámokat és ezüstszekevényeket is.

Heimbold Karoly,

ékszerész

Nagybecskereken.

(10-43)

Tüzifa. Kizárólag elsőrendű legfinomabb minőség.

Mérsékelt áron.

Valódi porosz szalon-köszén.

Kapható:

Kurländer Imre-nél Nagybecskerek,

Korona-utca 585/11. (Telefon 35. sz.)

Kurländer-udvar

Gizella-part (Telefon 89. sz.)

44-x-5

A Kurländer-udvarban több célszerűen épített üzlethelyiség kiadandó.

